

## PRIMERA CARTA DEL APOSTOL SAN JUAN

### *Mbia mingosa*

<sup>1</sup> Ae siqui quia mbae tiã mose nyii nae, aque tasenei jêje. Ae riqui beite namo co no. Ae cheẽ ngue urechandu chandu bei quia ra. Uremae mae mbei que equia erese ra. Ureoco oco que equia erese no nda. Jesucristo, i equia ee. Dios cheẽ, i abe equia ee. Mbia mingosa, i abe equia ee no. <sup>2</sup> Mbia mingosa que siqui ngu rese nyii ra. Tu que nyecua ure je íbii cote ra. Uremae ngue equia erese ra. Uresenei senei equia jêje ã. <sup>3</sup> Ae rese uremae nae, aque uresenei senei nguia jêje ã. Ae urechandu nae, ãquĩ abe uresenei senei nguia jêje ã. Jê abe nda jêingo urerese chã. Sã ureico Dios rese ure no. Jesucristo abe rese. <sup>4</sup> Jêya tuchi sacua ã ño ureico nguia ã mbesa jêje ã.

### *Dios rei nyaashĩ na*

<sup>5</sup> Jesucristo que urembiirandu Dios rese nyii ra. ãquĩ si chõ uresaã saã nguia jembiiirandu sacua ã: Dios rei nyaashĩ na. Itondaru rã jiri jiriã tuchi chõ ae re. <sup>6</sup> “Dios resenda rei se” nandechĩ nda nandeico eã mose erui jê. Nande i mose, nandechẽ ñooño ño nguia ãquĩ. Nande i mose, mbia mbiiĩ irĩsa chõ nande re. <sup>7</sup> Dios rã nandeico mose nyaashĩ, nandeico turã ño nguia nandechiese ãquĩ. Dios rã nandeico mose nyaashĩ, Jesús ruqui nandeicuã mbutiã ja quia nandesĩ ã

no. <sup>8</sup> “Mbae icuã asaã eãte rese” nande i mose, nandechimbirĩ irĩ ño nguiã ùquĩ. Nande i mose, ñee ñooñoosa tuchi chõ nande re. <sup>9</sup> Nandeicuã nandesenei mose Dios je, ae ra eturã nande je. Nandeicuã nda embutiã ja nandes i ucheẽ nguire. <sup>10</sup> “Mbae icuã asaã eãte resẽ” nande i mose, “Dios ñee ñooñoosa” nandesã ño nguiã ee. Nande i mose, Dios cheẽ iqueã ño nguiã nandechiangui re ùquĩ.

## 2

### *Jesús ñee turã Dios je nanderĩ*

<sup>1</sup> Mbae icuã jësaã eã sacuã ño aico nguiã co mbesa jëje co, seriirĩ. Jemo mbae icuã naa mose, Jesucristo ra ñee turã Dios je aque riĩ. Eicuã mbutiã sacuã esi. Jesucristo quia rei eturã mbei. <sup>2</sup> Jesucristo riĩ ño Dios nandeicuã mbutiã nguiã nandes i. Ae rei nandeicuã ndibishoronda. Nande mi icuã ndibishoronda eã ño ñene. Mbia ja icuã ndibishoronda chõ ñene. <sup>3</sup> Nande Dios cheẽ mumba eã mose, “Dios aicuate quia co” nande ra nandechiangui re cote. <sup>4</sup> “Dios aicuate quia co” i mose emo, Dios cheẽ mumba mose, ñee ñooño je chõ ùquĩ nde. <sup>5</sup> Ae Dios cheẽ mumba eãte nae, ùquĩ nguiatu nyesequate nguiã Dios rese ùquĩ. <sup>6</sup> Ae “aico tuchi Dios rese co” i quia nae, sã ùquĩ siqui tuchi quiatu quia Jesús rã.

### *Dios cheẽ yasu*

<sup>7</sup> Dios cheẽ yasu eã ño ambesa nguiã jëje co, Sechesequa. Dios cheẽ ñiinda sí chõ ambesa mbesa nguiã jëje a. Jë echeẽ mumbayã sacuã. Ae jeñandu nyii nae, ùquĩ. <sup>8</sup> Jëingo Jesucristo icuate ã cote. Nyebe eyasu raãte eriqui nguiã jëje. Jesucristo que

nyesecua mbia rese ra. Jẽ abe jẽingo nyesecua jenyese ã cote. Itondaru eãte riqui jẽje ã cote. Nyaashĩ ja chõ jẽje cote re. <sup>9</sup> Nyaashĩ aico co, i mose emo, nguesenda ucuãyã cuãyã mose, itondaru bei chõ siqui nguiã ãquĩ je aque. <sup>10</sup> Ae nyesecuate quia nguesenda rese nae, ãquĩ ndiqui nyaashĩ mbei ãquĩ. ãquĩ nda siqui icuã eã. <sup>11</sup> Ae nguesenda ucuãyãte quia nae, ãquĩ ndiqui itondaru bei ãquĩ. Itondaru eresa chati chõ nguiã ãquĩ. Nyebe eriqui nguiã ngueco icuayãte ãquĩ.

<sup>12</sup> Jesucristo rĩĩ ngue Dios jẽicuã mbutiã jẽsi ra, Seririĩ. Nyebe aico nguiã co mbesa mbesa jẽje a. <sup>13</sup> Ae siqui beite quia nyii nae, aque jẽicuate quia ãquĩ, Mbiaru. Nyebe aico nguiã co mbesa jẽje a. Jẽingo mbia mbiĩrĩ irĩsa riquisã quisã ãquĩ, Acuanindu. Nyebe aico nguiã co mbesa jẽje a. Nanderu jẽicuate quia ãquĩ, Echo. Nyebe aico nguiã co mbesa jẽje a. <sup>14</sup> Ae siqui beite quia nyii nae, aque jẽicuate quia ãquĩ, Mbiaru. Nyebe aico nguiã co mbesa jẽje a. Jẽirãtãte jẽingo jeñiangui re ãquĩ, Acuanindu. Dios cheẽ ngue jẽisi turãte jeñiangui re ra. Jẽingo mbia mbiĩrĩ irĩsa riquisã quisãte ãquĩ. Nyebe aico nguiã co mbesa jẽje a.

<sup>15</sup> Jenyesecuate chĩ nda mbae ibi jenda ja rese jẽ. Mbae ibi jenda ja rese jenyesequa mose, jenyesequa eãte ra Dios rese. <sup>16</sup> Ibi jenda icuã ja chõ ñene. Nanderesa mbae icuã oseĩ oseĩ mose, eicuãte ãquĩ. Nanderete abe mbae icuã oseĩ oseĩ mose, eicuãte ãquĩ no. Nandecuasú abe nandesã saã mose, eicuãte ãquĩ no. Ibi jendachõ ño ãquĩ nde. <sup>17</sup> Mbae icuã nda ua ja ibi jenda. Ae mbia choseĩ choseĩ

quia ibi jenda nae, ũquĩ abe ra ua no. Ae Dios cheẽ mumba eãte quia nae, ũquĩ nguia ra siqui bei.

*Cristo ucuãyãsa*

<sup>18</sup> Achite mbae ñi ua ja a, Seriiĩ. Cristo ucuãyãsa ra tu mbia mbiiĩ irĩ, i que jeñandu nyii, ngaẽ ngaẽte que cote ra. Nyebe ureico nguiã ñee, “mbae ra ua ja cote” i. <sup>19</sup> Cristo ucuãyãsa tubiriãte riqui ã. Nanderesenda rei que nyii ra. Nanderesenda chooño ño ngue ra. Nanderesenda tuchi mose, eĩ nda hui ãte rei nandesĩ. Hui chõ ngue echoi uresi ra. “Eresenda eã ño eriqui re” i sacua mbia. <sup>20</sup> Jẽje quiatu que Cristo Espĩritu Turã mondo nguiã. Nyebe jẽingo nguiã mbae icua jate ũquĩ. <sup>21</sup> Ae bei, jenye eã ño nguiã ichõĩñosa je ũquĩ. Dios quia ichõĩñosa reã tuchi re. Dios cheẽ jẽicuate quia ũquĩ. Nyebe aico nguiã ã mbesa mbesa jẽaquiату je a. Eaqiатуã je eã aico nguiã ã mbesa mbesa a. <sup>22</sup> ¿Aba chõ ichõĩñosa chã? “Dios chimondo eã ndei Jesús” ae i quia nae, ũquĩ ño ñene. Ae siqui sereãte quia Paba rui nae, Jesús abe rui nae, Cristo ucuãyãsa chõ ũquĩ nde. <sup>23</sup> Ae siqui sereãte quia Dios riirĩ ndui nae, Dios abe rui eriqui ãte ũquĩ. Ae Jesús isi turã nguia nae, eru abe eisi turã ño nguiã no. <sup>24</sup> Ae rese jẽingo jirandu beite nyii nae, ũquĩ ndese jẽingo bei. Ũquĩ ique tuchi mose jeñangui re, jẽingo bei ra Dios riirĩ ndese. Eru rese abe no. <sup>25</sup> Taemingõ bei, i que nande je ra.

<sup>26</sup> Ae jembiiĩ irĩ serĩte quia nae, ũquĩ ñi ño aico nguiã ã mbesa mbesa jẽje. Jembiiirandu sacua. <sup>27</sup> “¿Aba quiatu ra nandembaaquiату quiatu re?” jenye aroneate quia ũquĩ. Espĩritu Turã ndiqui

tuchi jeñiangui re jembaaquiato quiatu ùquĩ. Jesucristo que emondo jêje ra. Ae chõ jembaaquiato quiatu nguiã mbae ja rĩ ùquĩ. Ñee ñooñoa tuchi chõ ñene. Cristo rese jeĩ ngo bei, Espíritu Turã ñee nguire.

<sup>28</sup> Seriiĩ, jẽingo bei equia erese jẽ. Nandesiquicheã nda esi eru mose chã. Nandeireĩ ngũĩã nda eru mose no ña. <sup>29</sup> Jesucristo quia rei eturã tuchi. Mbae raã turã ja bei. Ae mbae saã turã mbei quia nae, eriiĩ ño ùquĩ nde.

### 3

#### *Seriiĩ, i Dios nande je*

<sup>1</sup> Dios que nyesequa tuchi te nanderese ra. Seriiĩ i tuchi que nande je ra. Nyebe mbia Dios quiatoã ndiqui nandeicua eãte ã. Dios abe icua eãte equia ã. <sup>2</sup> Dios riiĩ ndei nande, Sechesequa. Dios ra nandembuturã tuchi core. Ûquĩ nandeicua eãte raque quia ã. Jesucristo tu mose, nandemae tuchi ra erese cote. Erã si ra nandeico tuchi cote. <sup>3</sup> “Jesucristo ra tu sembuturã” ae i icuate quia uchiangui re nae, ùquĩ ndiqui siqui turã tuchi ùquĩ. Jesucristo rã sí.

<sup>4</sup> Mbae icuã naa naasa rei Dios cheẽ mumbasa. Eicuãte Dios cheẽ mumba. <sup>5</sup> Jesucristo que tu mano nandeicuã mbutiã nandesi ra. Mbae icuã ngue esaã jiri jiriã tuchi quia ra. Ûquĩ jẽicuate quia ã. <sup>6</sup> Ae siqui quia Jesucristo rese nae, ùquĩ nda mbae icuã mo saã eã. Ae siqui quia mbae icuã ndese, ùquĩ nguia eicua eãte nguiã. <sup>7</sup> Seriiĩ, emo nda jembiiĩ irĩchĩ ñee ñooño jêje jẽ. Ae mbae turã saã saã nguia, eturã ño ùquĩ nde. Jesucristo

rã sí chõ ãquĩ nde. <sup>8</sup> Ae mbae icuã saã saã nguia, diablo rimba chõ ãquĩ nde. Diablo riqui mbae icuã naa naa mbei co. Cose ndare bei. Diablo chiaõ mbuquiachã sacua ño ngue Dios riirĩ ndu ra. <sup>9</sup> Nande Dios riirĩ mose, mbae icuã nandesaã aroneate. Dios quiatu ngue ngueco mee nguiã nande je. Nyebe nandeico nguiã mbae icuã naa aroneate ã. Eriirĩte quia nande re. <sup>10</sup> Ae Dios riirĩ nae, ae Dios riirĩã no nae, ãquĩ abe aba chiucuate. Emo nyesequa eã mose ngõngue rese, diablo riirĩ ño ãquĩ nde. Emo mbae turã naa naa eã mose, diablo riirĩ ño ãquĩ no nde.

### *Nandechesecua chõ nguia nandechiese*

<sup>11</sup> Cose ndare bei que jẽingo ã andu ra: nandechesecua bei chõ nguia nandechiese. <sup>12</sup> Caín na nda jẽingochĩ jẽ. Diablo resenda chõ ae re. Nyebe ngõngue iquia nguiã. ¿Mbaerã ño ngõngue iquia chã? Echisaã saã icuãte quiatu ngue eriqui nguuiã. Enongue chisaã nguiatu ngue eturãte riqui nguiã. <sup>13</sup> Jesús quiatoã jẽucuãyã mose, jenyuruirate chí nda mae erese jẽ. <sup>14</sup> Nanderaaque rã eã ño nandeico nguiã ã cote. Dios nandereco mingo tuchi quia co cote. Nandenongue rese nandeico nyesequa ã cote. Nyebe nandeico nguiã “nanderaaque rã eã ño nandeico nguiã ã cote,” i. Ae nyesequa eãte quia ngõngue rese, eraaque rã mbei tuchi chõ ãquĩ ndiqui nguiã ãquĩ. <sup>15</sup> Emo ngõngue ucuãyã mose, mbia iquiasa rã tuchi chõ ãquĩ nde. Dios ra aba iquiasa mingo bei eã. <sup>16</sup> Jesús que mano nande je ra. Nyebe nandeico nguiã “Jesús riqui nyesequate nanderese co” i. Eĩ nande quiatu quia nyesequa nandenongue rese. Nandeteã teã eã ño

mano sacuañ nandenongue riñ. <sup>17</sup> Nandequeteã tuchi aroneate nandembae rese mbaecha reã mo je. Emo ia eã eã mose mbaecha reã mo ndese, ¿mañi ño nda equia nyesequa Dios rese uchiangui re? <sup>18</sup> “Aico nyesequate mbia rese co” nande chooñochiñ nda equia jẽ. Mbae turã quiatu nandesaã saã tuchi quia ee.

*Nandereĩ ireĩ eãte equia ñee Dios je ã*

<sup>19</sup> Nandechesecua mose mbia rese, Dios resendate quia nande re. Nandechiã ngoi turãte. <sup>20</sup> Nandechiangui renda nandemundua ndua mose nandecuã ndese, Dios quia rei equirãcuã tuchi ñquĩ si. Ae quia mbae icua jate nguiã. <sup>21</sup> Nandechiangui renda nandemundua eã mose nandecuã mo ndese, nandereĩ ireĩ eãte quia ñee Dios je ã. <sup>22</sup> “Mbae mo embu seje” nande mose Dios je, mondo ra nande je. Echeẽ nguia nandemumbayãte nguiã ã. Nyebe ra emondo nande je. <sup>23</sup> ã ndei Dios cheẽ ã, nande emumbayã sacua ã: “Serucucha jẽicua Jesucristo jẽ. Jenyesequa chõ jenyese Jesucristo cheẽ nguire jẽ”, i Dios quia nande je co. <sup>24</sup> Nandeecheẽ mumbayã mose, nandeco beite quia erese ã. Ae abe riqui beite nanderese co. Espiritu Turã Dios mondo quia nande je nae, aque chõ nandembiirandu nguiã ñquĩ ndese. —Dios riqui beite jeñiangui re co, i Espiritu Turã nguia nande je co.

## 4

*Eĩ nande ra Dios quiato icuã; Dios quiatoã abe icua*

1 —Aico Dios cheẽ nenei nenei co, i ja jate raque mbia quia ã. Ñee ñooñote quiatu nguiã ã. Ûquĩ ñee nda jêisi chooñochĩ nguia jê. —¿Ma Dios cheẽ nenei neneisa tuchi ma nde? jenyẽ tuchi rã eicua nyii. 2 “Jesucristo que tu ibate si mbiarã nda” i mose ùquĩ, Espíritu Turã ndiqui erese ùquĩ cote. Eĩ jenyẽ ra eicua. 3 “Jesucristo que tu mbiarã nda” i eã mose, Espíritu Turã siqui eã tuchi chõ nguiã erese. Cristo ucuayãsa chõ ùquĩ nde. Se rei Cristo, ichõiño ño nguiã ã. Cristo ucuayãsa ra tu, i jeñandu quia nyii nae, aque riqui a cote. 4 Dios resenda rei jê, Seriiĩ. Ae siqui jeñiangui re co nae, ae quia rei equirãcuã tuchi ibi jenda si. Ae Dios cheẽ senei ñooño nguia nae, jê quiatu que jêquirãcuã tuchi ùquĩ si ra. 5 Dios quiatoã ño ùquĩ nde. Ibi jendachõ ño ùquĩ nde. Ibi jendachõ nĩ ño eriqui nguiã ñee mbia je. Mbia ibi jenda achõ ño echeẽ ñandu nguiã. 6 Nande quiatu Dios resenda tuchi re. Ae Dios icua quia nae, ùquĩ ndiqui nandechẽ andu ùquĩ. Ae Dios icua eãte quia nae, ùquĩ nguiatu nandechẽ andu sereãte nguiã ùquĩ. Eĩ nande ra Dios quiato icua. Dios quiatoã abe icua.

### *Dios nyesecua tuchi mbia rese*

7 Sechesequa, nandechesequa ja chõ nandechiese jê. Dios chõ nandembuchesequa nguiã nandechiese. Nandechesequa mose nandechiese, Dios riirĩ ño nande re. Ûquĩ mose chõ nandeco nguiã Dios icua ã. 8 Nandechesequa eã mose nandechiese, ã nguia nandeco nguiã Dios icua eãte ã. Dios quia siqui nguiã nyesecuate nanderese co. 9 Dios que nguiĩ mĩ mbu



íbii ra. Nandemingo bei tuchi sacuã erĩ. Nyebe nandeico nguiã “Dios riqui nyesequate nanderese co” i. <sup>10</sup> Dios ae nyesequa aquiatute. Nande rane nguia nandechesecua eãte nguiã erese. Ae rane nguiatu ngue nyesequa nguiã nanderese. Nyebe nguiĩ mundo nguiã nandeicuã ndiquicharõ sacuã. <sup>11</sup> Sechesecua, Dios nyesequa tuchite quia nanderese co resẽ. Nyebe nande abe quiatu nandechesecua nandechiese. <sup>12</sup> Nandechesecua mose nandechiese, Dios riqui tuchi nandechiangui re co. Dios riqui nandembuchesecua tuchi nandechiese co. Aba mo mae eã ndaque erese.

<sup>13</sup> ã Nandeico tuchi Dios rese ã. Ae abe siqui tuchi quia nandechiangui re co. Espíritu Turã ngue Dios mundo nande je, ae chõ nandembi-irandu nguiã ũquĩ ndese co. <sup>14</sup> Dios que nguiĩ mundo mbia rirõ ja sacuã huicua si ra. Uremae ngue erese ra. ã ureico erenei nenei ja mbia je ã. <sup>15</sup> “Jesús rei Dio s ririĩ” nande i mose, Dios riqui tuchi nandechiangui re co. ũquĩ mose nande abe nandeico tuchi erese ã. <sup>16</sup> Dios riqui nyesequa tuchite nanderese co. ũquĩ nandeicua tuchi quia ã cote. Nandechesecua bei mose Dios rese, ã nandeico tuchi erese ã. Ae abe riqui tuchi nandechiangui re co. <sup>17</sup> Nandeico mose Dios rese, ae riqui nandembuchesecua uchiese co. Nandechesecua tuchi mose erese, nandeico siquicheãte esi ã. Nandesiquiche ãte ra esi mbia icua mbasi mose. Nandembasi ãte ra mbia chabe. Jesucristo raãte quiatu nandeico nguiã nande ã. <sup>18</sup> Nandesiquiche mose Dios si, nandechesecua tuchi ãte quiatu

nguiã erese nandechiangui re ã. Nandechesecua tuchi mose erese, nandesiquicheã nda esi. Nandesiquiche mose Dios si, nandesiquiche chõ nda nandembasi. <sup>19</sup> Dios rane ngue nyesecua nanderese nyii ra. Nyebe nande abe nandeico nguiã nyesecua erese ã cote. <sup>20</sup> “Achesecua quia Dios rese co” i mose emo, ngõngue ucuãyã mose, ñee ñooño je chõ ùquĩ nde. Nandechesecua eã mose nandenongue rese, Dios abe rese chõ nandeico nguiã nyesecua eã no. Dios rese quia nandeico nguiã mae aroneate. <sup>21</sup> ã i que ñee nande je ra: Ae nyesecua quia Dios rese nae, sã nyesecua ngõngue abe rese.

## 5

### *Jesús quiato “qui jẽ” i mbae icuã je*

<sup>1</sup> “Dios chimondo rei Jesús” nande i mose, Dios ririĩ ño nande re. Emo ndese nandechesecua mose, eriiriĩ abe rese ra nandechesecua. <sup>2</sup> Nandechesecua mose Dios rese, echeẽ nandemumba eã mose, Dios ririĩ ja rese abe chõ nandeico nguiã nyesecua ã. <sup>3</sup> Dios rese nandechesecua mose, echeẽ nandemumbayãte quia ã. Echeẽ mbaranguiatuã eãte riqui nande je co. <sup>4</sup> Dios ririĩ mose nande, ibi jenda icuã nandesiquisã quisã ño nguiã nandechesi ã. Nandeico Jesucristo icuate ã. Nyebe nandeico nguiã “qui jẽ” i mbae icuã ibi jenda je. <sup>5</sup> Jesús icuasa achõ nda “qui jẽ” i mbae icuã ibi jenda je. —Dios chimondo rei Jesús, i je ra “qui jẽ” i ibi jenda icuã je no.

*Dios siqui ñee mbei Jesús quiato chiangui re*

6 Jesucristo que tu íbii ra. I je que Juan bautizar i ee ra. Eruqui que uchẽ emano mose ra. Ûquĩ Espíritu Turã senei senei nguia nande je ã. Ae ñee ñooño eãte quia co. <sup>7-8</sup> Tres riqui nandembiirandu randu Jesús rĩĩ ã. Espíritu Turã nane. I abe no. Jesús ruqui abe no. Ûquĩ ja riqui nandembiirandu randu Jesús rĩĩ ã. Hue rĩ ja chõ ùquĩ tres riqui nguia ñee. <sup>9</sup> Eĩ sí que Dios ñee Jesús rĩĩ nande je ra. “Ae bei”, nande chõ nguia ee. Sã nandeico mbia cheẽ mo isi turã no. Dios cheẽ nguiau nandehi turã tuchi. <sup>10</sup> Ae Dios rĩĩĩ icua quia nae, ùquĩ je quia Dios riqui nguia ñee mbei echiangui re Jesús rĩĩ. Ae “eno” i ãte quia Dios cheẽ je nae, “ichõiñosa chõ Dios cheẽ nde”, isa chõ ùquĩ nde. “Eno” i ãte quiatu nguia Dios ñee mose Jesús rĩĩ. <sup>11</sup> Dios nandemingo bei quia co. Nguĩĩĩ ñĩ ño eriqui nguia nandemingo bei co. Ûquĩ ñĩ ño Dios riqui nguia ñee nande je. <sup>12</sup> Ae chiangui re Dios rĩĩĩ ndiqui nae, ùquĩ nda Dios mingo bei. Ae chiangui re eriqui eãte nae, ùquĩ nguiau ra emingo bei eã.

### *Juan embesa hui bei*

<sup>13</sup> A aico ã mbesa jẽje a. Dios rĩĩĩ icuasa je a. “Dios ra semingo bei” jenyẽ sacua eicua jeñiangui re. <sup>14</sup> Nandesiquicheã nguia ñee Dios je ã. “Mbae mo embu seje”, i mose ee, mondo ra nande je. Nandendua mose ae rã sí, mondo ra nande je. <sup>15</sup> Nande ache i mose ee ra nandandu. “Aque embu seje”, i mose ra emondo nande je. Nandeico ùquĩ icuate ã. <sup>16</sup> Nandemae mose nandenongue rese mbae icua naa naa mose, nandechẽ Dios je erĩĩ. Dios ra emingo turã cote. Aque mĩ mbae

icuã ndiqui mbia mbuquiachã icuã mbei co. Emo aque icuã naa mose, “jeñee Dios je erĩ”, ae ãte quia jẽje co. Ũquĩ nda quiachã mbei chõ. <sup>17</sup> Mbae icuã naa naa mose rei eicuã tuchi. Aque miĩ mbae icuã nguiarei mbia mbuquiachã mbei mondo tata cuásuu.

<sup>18</sup> Dios ririĩ mose nande, nandeico ãte quia mbae icuã ndese ã. Jesús riqui nanderaarõ mbeite mbae icuã si co. Satanás nandembĩcuã eã sacuã.

<sup>19</sup> Nande rei Dios resenda. Ũquĩ nandecuate quia ã. Mbia ataque quiarei Satanás ndesenda tuchi. Eicuã ndesenda tuchi.

<sup>20</sup> Dios ririĩ ngue tu nandembaaquiatu sacuã Dios rĩĩ nda. Dios ichõĩñosa reã niĩ. Ichõĩñosa reã ño eririĩ abe no nde. Ae rese nandeico tuchit e quia ã. Aba mingo beisa chõ ae re.

<sup>21</sup> Seririĩ, Dios aba reã ndese ra jẽingochĩ. Amén.

**Mbia Cheë**  
**New Testament in Sirionó (BL:srq:Sirionó)**

copyright © 1977 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Sirionó

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Sirionó [srq], Bolivia

**Copyright Information**

© 1977, Liga Bíblica Mundial del Hogar. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

**The New Testament**

in Sirionó

© 1977, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files  
dated 29 Jan 2022  
eb2687f2-4654-5d43-8ec2-3ee35e8a435e